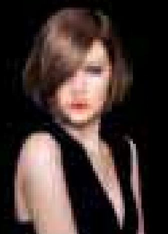
2nd UTILISATION / 2e UTILISATION

Reutilisation 4 to 6 weeks later will vary with hair length. Wash diffuser with water before usage. In all cases, always keep available an extra pack in order to make sure you will have enough product for the second application. Always perform a skin allergy test before the second application (see safety instructions on the front page).

La réutilisation 4 à 6 semaines plus tard variera en fonction de la longueur des cheveux. Nettoyez le diffuseur avec de l'eau avant utilisation. Dans tous les cas, ayez toujours une boîte de produit d'avance afin d'être sûr que vous aurez assez de produit pour la deuxième utilisation. Faites toujours un test d'allergie cutanée avant la deuxième utilisation (voir les consignes de sécurité au recto).

If you have: / Si vous avez :	SHORT HAIR / CHEVEUX COURTS	MEDIUM HAIR / CHEVEUX MI-LONGS	LONG HAIR / CHEVEUX LONGS
			
You should have enough left for: / Il devrait vous rester suffisamment de produit pour :	**Another full application.** Please proceed like 1st application. **Une autre application sur la totalité de la chevelure.** Pour l'application, procéder comme pour une première utilisation.	**A touch-up application.** Please read below. If you want to perform another full application, we advise you to use a new pack. **Une retouche.** Pour l'application, se conformer aux explications ci-dessous. Si vous souhaitez réaliser une 2e application sur l'ensemble de la chevelure, nous vous conseillons d'utiliser une nouvelle boîte de produit.	**We advise you to use a new pack.** **Nous vous conseillons d'utiliser une nouvelle boîte de produit.**

«TOUCH-UP» APPLICATION / APPLICATION «RETOUCHE»

For a touch-up 4 to 6 weeks later, apply on dry hair.
Pour une retouche 4 à 6 semaines plus tard, appliquer sur cheveux secs.



1 Before first use, **shake vigorously** 20 times.
Avant la première utilisation, **secouez vigoureusement** 20 fois.



2 **Squeeze mousse into your hand.** Apply generously to face contours using your fingers and massage in.
Déposez la mousse dans votre main. Appliquez généreusement avec vos doigts sur les contours du visage, puis massez.

Hold the diffuser applicator as vertically as possible to allow the product to be properly delivered. / Tenez le diffuseur le plus possible à la verticale afin d'assurer une diffusion optimale du produit.



3 Part your hair in centre, **shake vigorously, then hold applicator vertically to make a first line of mousse with the diffuser applicator** and massage in thoroughly with your hands.
Séparez la chevelure en deux. **Secouez vigoureusement, tenez le diffuseur à la verticale et répartissez la mousse sur la raie centrale à l'aide du diffuseur,** puis massez bien avec vos mains.

Don't hesitate to put even more product on the roots for a better coverage. / N'hésitez pas à appliquer plus de produit sur les racines, pour une meilleure couverture.



4 **Shake vigorously and apply to roots, section by section,** using the diffuser applicator for precision and massage in thoroughly with your hands.
Secouez vigoureusement et appliquez sur les racines en séparant la chevelure raie par raie. Utilisez le diffuseur pour plus de précision, puis massez bien avec vos mains.



5 **Keep massaging in order to make product penetrate until hair is fully saturated. Do not hesitate to apply product again on face contours.**
Continuez à bien masser pour faire pénétrer le produit jusqu'à ce que les cheveux soient complètement saturés. N'hésitez pas à appliquer le produit à nouveau au niveau des contours du visage.



6 **It is necessary to let the product develop 20 minutes before applying to lengths.**
Il faut laisser le produit agir 20 minutes avant de l'appliquer sur les longueurs.



7 **If product remains,** squeeze into hands and apply to lengths.
S'il reste du produit, déposez-le dans vos mains et appliquez-le sur les longueurs.



8 **Massage all of hair as with a shampoo.** Ensure hair on face contours are well saturated.
Massez la totalité de la chevelure comme vous le feriez avec un shampooing. Assurez-vous que les cheveux au niveau des contours du visage soient bien imprégnés.



9 Let develop for **10 minutes.**
Laisser agir **10 minutes.**



10 Rinse thoroughly until water runs clear. **Spread a generous dose of High Shine Conditioner.** Leave in for 2 minutes. Rinse thoroughly.
Rincez abondamment jusqu'à ce que l'eau soit claire. **Répartissez une dose généreuse de Soin Sublimateur de Couleur.** Laissez pauser 2 minutes, puis rincez abondamment.



ANY QUESTIONS?
Call the L'Oréal Colour Experts at L'Oréal Customer Care Centre, **1-888-4LOREAL (1-888-456-7325)** or visit our website at **www.lorealparis.ca** for more information.

DES QUESTIONS ?
Appelez les Experts de Coloration L'Oréal au Centre de Conseils Clients, **1-888-4LOREAL (1-888-456-7325)** ou visitez notre site au **www.lorealparis.ca** pour plus d`information.

THE ADVISORY

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS: READ BEFORE USE

THIS PRODUCT IS NOT INTENDED FOR USE OF PERSONS UNDER THE AGE OF 16.

SKIN ALLERGY TEST

IMPORTANT: HAIRCOLOUR CAN CAUSE AN ALLERGIC REACTION WHICH, IN CERTAIN RARE CASES, CAN BE SERIOUS. TO HELP MINIMISE THE RISK OF AN ALLERGIC REACTION, YOU MUST FOLLOW THESE PRECAUTIONS:

- DO NOT USE IF:
  - You have already had a reaction to a haircolour product.
  - You have a sensitive, itchy or damaged scalp.
- IF YOU HAVE A TATTOO, the risk of an allergic reaction may be increased.

PERFORM A SKIN ALLERGY TEST 48 HOURS BEFORE EACH USE OF THIS PRODUCT, AS ALLERGIES CAN DEVELOP SUDDENLY, EVEN IF YOU HAVE PREVIOUSLY USED A HAIRCOLOUR PRODUCT FROM THIS BRAND OR ANOTHER.

HOW TO PERFORM THE SKIN ALLERGY TEST:

- Remove earrings. Remove the protective cap from the bottle. Replace with diffuser applicator and ensure it is securely closed by hearing clicks on both sides. Shake vigorously 20 times. Diffuse a small amount of mousse into a plastic or glass container. Break the mousse with the help of a cotton-swab and mix the mousse until well-blended. Using a cotton-swab, apply a small quantity of mousse sufficient to cover an area of 1 to 2 cm^2 (e.g., the size of a small coin) behind the ear. Re-apply, allowing it to dry between applications. Clean the diffuser applicator thoroughly with water or with a cloth and keep it for the application 48 hours later.
- Leave for 48 hours **without washing, covering or touching. If during this period** you notice any abnormal reactions such as itching, redness or swelling in or around the test area, **DO NOT APPLY THE PRODUCT ON YOUR HAIR.**

IMPORTANT WARNINGS

- **IN CASE OF A REACTION WHILE COLOURING HAIR, such as stinging, rash or burning sensation on the scalp, rinse immediately and discontinue use. Before colouring again, consult a doctor. If you experience DIFFICULTY BREATHING, TIGHTNESS OF CHEST AND/OR HIVES OR SWELLING AT ANY PLACE ON THE BODY, DISCONTINUE USE AND OBTAIN MEDICAL ASSISTANCE IMMEDIATELY AND DO NOT USE HAIRCOLOUR AGAIN.**
- **IN RARE CASES, THE USE OF HAIR COLOURANTS HAS BEEN ASSOCIATED WITH SKIN DEPIGMENTATION (SKIN WHITENING OR LOSS OF COLOUR). THIS MAY BE TEMPORARY OR PERMANENT. IF YOU NOTICE ANY SKIN DEPIGMENTATION OR ALLERGIC REACTION SUCH AS PAIN OR SEVERE ITCHING, DISCONTINUE USE IMMEDIATELY.**

• Keep out of reach of children. Do not apply on children. • Avoid contact of the product with skin and eyes. Do not use to dye eyelashes or eyebrows. To do so may cause blindness. • Rinse eyes immediately and thoroughly if product comes into contact with them. If you wear contact lenses, take them out before rinsing your eyes thoroughly with water. Call a doctor if irritation persists. • Wear the gloves supplied in the carton. • Rinse hair well after application. • Remove the protective cap from the bottle. Replace it with the diffuser applicator and ensure it is securely closed by hearing clicks on both sides. Shake vigorously 20 times. • Use the bottle and apply the mousse preferably in a well-ventilated area. • Do not inhale or ingest. If swallowed, call a doctor, hospital emergency room or poison control center immediately. • For all questions concerning your individual sensitivity, consult your doctor. • Do not use to dye a beard or moustache or for any other purpose than colouring your hair. Avoid any unnecessary contact with the skin. • Do not apply on relaxed hair. • Wait at least 2 weeks after using a bleaching, a perm or a straightening process on the hair before applying the product. • Do not use if your hair has been coloured with henna or with a progressive hair colourant.

- **Do not overly incline the bottle for an optimal use.**
- **Do not point the bottle towards face.**
- **Ensure that the product is in the form of a mousse before applying to hair. If the product comes out as a liquid, do not apply to hair because it risks dripping into the eyes.**

STRAND TEST

We recommend to do a strand test at the same time as the allergy test and use the same product mixture.

1. Snip a strand of hair (1/4 in.) wide and tape at one end. Put gloves on.
2. Diffuse a small amount of mousse in a plastic or glass container.
3. Place hair strand into the mousse.
4. Follow timing instructions for "1st utilisation".
5. Rinse and dry to preview your colour results.

FOLLOW THE INSTRUCTIONS FOR USE

AVERTISSEMENT

⚠ CONSIGNES D'UTILISATION : LIRE AVANT UTILISATION

CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ SUR LES PERSONNES DE MOINS DE 16 ANS.

TEST D'ALLERGIE CUTANÉE

IMPORTANT : LA COLORATION PEUT PROVOQUER UNE RÉACTION ALLERGIQUE QUI, DANS CERTAINS CAS RARES, PEUT ÊTRE GRAVE. POUR VOUS AIDER À PRÉVENIR LE RISQUE DE RÉACTION ALLERGIQUE IL EST INDISPENSABLE DE RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES :

- NE PAS UTILISER SI :
  - Vous avez déjà réagi à un produit de coloration.
  - Vous avez le cuir chevelu sensible, irrité ou abîmé.
- EN CAS DE TATOUAGE, les risques d'allergie peuvent être accrus.

FAIRE UN TEST D'ALLERGIE CUTANÉE IMPÉRATIVEMENT 48 HEURES AVANT CHAQUE UTILISATION DE CE PRODUIT, LES ALLERGIES POUVANT SE DÉVELOPPER DE FAÇON SOUDAINE, MÊME SI VOUS AVEZ DÉJÀ UTILISÉ AUPARAVANT UN PRODUIT DE COLORATION DE CETTE MARQUE OU D'UNE AUTRE.

RÉALISATION DU TEST D'ALLERGIE CUTANÉE :

- Enlevez les boucles d'oreilles. Retirer le capuchon protecteur du flacon. Le remplacer par le diffuseur et vérifier que les deux sécurités sont bien cliquées de chaque côté. Secouer énergiquement 20 fois. Déposer une noisette de produit dans un contenant en plastique ou en verre. Casser la mousse à l'aide d'un coton-tige et bien mélanger le produit jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène. Appliquer derrière l'oreille à l'aide d'un coton-tige suffisamment de mousse pour recouvrir une surface de la taille d'un sous (1 à 2 cm^2). Ré-appliquer en laissant sécher dans l'intervalle. Bien nettoyer le diffuseur à l'eau ou avec une serviette et le conserver pour l'utilisation 48 heures après.
- Attendre 48 heures **sans laver, ni couvrir ou toucher. Si au cours de cette période** vous constatez des réactions anormales telles que des démangeaisons, des rougeurs ou un gonflement sur la zone testée ou autour, **NE FAITES PAS VOTRE COLORATION.**

PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES

- **EN CAS DE RÉACTION PENDANT L'APPLICATION,** telle que des picotements intenses, irritations, boutons ou sensation de brûlure, consulter un médecin. **EN CAS DE DIFFICULTÉS À RESPIRER, DE SENSATION DE POITRINE OPPRESSÉE, D'URTICAIRE OU DE GONFLEMENT À UN ENDROIT DU CORPS, CESSER D'UTILISER LE PRODUIT, DEMANDER IMMÉDIATEMENT UNE ASSISTANCE MÉDICALE ET N'UTILISER PLUS DE PRODUIT DE COLORATION CAPILLAIRE.**
- **DANS CERTAINS CAS RARES, L'UTILISATION DE COLORATION CAPILLAIRE A ÉTÉ ASSOCIÉE À DES DÉPIGMENTATIONS DE LA PEAU (BLANCHIMENT DE LA PEAU OU PERTE DE COLORATION). CELA PEUT ÊTRE TEMPORAIRE OU PERMANENT. SI VOUS REMARQUEZ UNE DÉPIGMENTATION DE LA PEAU OU UNE REACTION ALLERGIQUE TELLE QUE DE LA DOULEUR OU DES DÉMANGEAISONS INTENSES, CESSER L'UTILISATION IMMÉDIATEMENT.**

• Tenir hors de la portée des enfants. Ne pas appliquer sur les enfants. • Éviter le contact du produit avec la peau et les yeux. Ne pas employer pour la coloration des cils et des sourcils. Cela pourrait entraîner la cécité. • Rincer immédiatement et abondamment les yeux si le produit entre en contact avec ceux-ci. Si vous portez des lentilles de contact, retirez-les avant de rincer vos yeux abondamment à l'eau. Consulter un médecin si l'irritation persiste. • Porter les gants appropriés fournis dans l'étui. • Bien rincer les cheveux après application. • Enlever le capuchon protecteur du flacon. Le remplacer par le diffuseur et vérifier que les deux sécurités sont bien cliquées de chaque côté. Secouer énergiquement 20 fois. • Utiliser le produit et appliquer la mousse de préférence dans un endroit bien aéré. • Ne pas inhaler ou ingérer. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin, le service d'urgence d'un hôpital ou un centre antipoison. • Pour toute question relative à votre sensibilité personnelle, consulter un médecin. • Ne pas utiliser sur barbe ou moustache ou pour un usage autre que la coloration des cheveux. Éviter tout contact inutile avec la peau. • Ne pas appliquer sur cheveux défrisés. • Attendre au moins 2 semaines après une décoloration, une permanente ou un lissage durable avant d'utiliser le produit. • Ne pas utiliser si vos cheveux ont été colorés par du henné ou une coloration progressive.

- **Ne pas trop incliner le flacon pour un usage optimal du produit.**
- **Ne pas orienter le flacon vers le visage.**
- **S'assurer que le produit est bien sous forme de mousse avant d'être réparti sur la chevelure car il risquerait de couler dans les yeux.**

ESSAI SUR MÈCHE

Nous vous recommandons d'effectuer un essai sur mèche au même moment que le test d'allergie, en vous servant du même mélange.

1. Couper une mèche de cheveux de 0,5 cm (1/4 po) de largeur et entourer l'une de ses extrémités de ruban adhésif. Enfiler les gants.
2. Dans un contenant en plastique ou en verre, distribuer une petite quantité de mousse.
3. Déposer la mèche dans le mélange.
4. Suivre les instructions relatives au temps de pause de la section « 1re utilisation ».
5. Rincer et sécher la mèche pour obtenir un aperçu du résultat de la coloration.

POUR L'UTILISATION, RESPECTER LE MODE D'EMPLOI

THE PREPARATION / PREPARATION

Important to read / Bien lire les consignes



1 Wear gloves provided and cover shoulders with towel to protect your clothing.

Portez les gants fournis dans l'étui. Mettez une serviette sur vos épaules pour protéger vos vêtements.





2 Remove the protective cap from the bottle.

Retirez le capuchon protecteur du flacon.



3 Replace with diffuser applicator. Ensure it is securely closed by hearing clicks on both sides.

Placez le diffuseur sur le flacon. Assurez-vous que les 2 sécurités sont bien cliquées de chaque côté.



4 Do not overly incline the bottle. The gas could be expelled and the use of the product in its entirety would be compromised.

N'inclinez pas trop le flacon. Le gaz pourrait s'échapper, ce qui compromettrait l'utilisation du produit.

Never activate aerosol horizontally. Do not point the bottle towards the face. Ensure that the product is in the form of a mousse before applying to hair. If the product comes out as a liquid, do not apply to hair because it risks dripping into the eyes.

Ne jamais appuyer sur l'aérosol lorsque le flacon est positionné de manière horizontale. Ne pas orienter le flacon vers le visage. S'assurer que le produit est bien sous forme de mousse avant d'être réparti sur la chevelure. Si le produit est liquide en sortant du flacon, ne pas l'appliquer sur la chevelure car il risquerait de couler dans les yeux.

Dist. L'ORÉAL CANADA, MONTRÉAL H4T 1K5 PRINTED IN FRANCE. GLOVES MADE IN CHINA. / IMPRIMÉ EN FRANCE. GANTS FABRIQUÉS EN CHINE.

1st UTILISATION : FULL APPLICATION
1re UTILISATION : APPLICATION SUR L'ENSEMBLE DE LA CHEVELURE

To be applied to dry hair / Appliquer sur cheveux secs



1 Before first use, **shake vigorously** 20 times.
Avant la première utilisation, **secouez vigoureusement** 20 fois.



2 **Squeeze mousse into your hand.** Apply generously to face contours using your fingers and massage in.

Déposez de la mousse dans votre main. Appliquez généreusement avec vos doigts sur les contours du visage, puis massez.

Hold the diffuser applicator as vertically as possible to allow the product to be properly delivered. / Tenez le diffuseur le plus possible à la verticale afin d'assurer une diffusion optimale du produit.



3 Part your hair in centre, **shake vigorously, then hold applicator vertically to make a first line of mousse with the diffuser applicator** and massage in thoroughly with your hands.

Séparez la chevelure en deux. **Secouez vigoureusement, tenez le diffuseur à la verticale et répartissez la mousse sur la raie centrale à l'aide du diffuseur,** puis massez bien avec vos mains.

Don't hesitate to put even more product on the roots for a better coverage. / N'hésitez pas à appliquer plus de produit sur les racines, pour une meilleure couverture.



4 **Shake vigorously and apply to roots, section by section,** using the diffuser applicator for precision and massage in thoroughly with your hands.

Secouez vigoureusement et appliquez sur les racines en séparant la chevelure raie par raie. Utilisez le diffuseur pour plus de précision, puis massez bien avec vos mains.

5 **Keep massaging in order to make product penetrate until hair is fully saturated. Do not hesitate to apply product again on face contours.**

Continuez à bien masser pour faire pénétrer le produit jusqu'à ce que les cheveux soient complètement saturés. N'hésitez pas à appliquer le produit à nouveau au niveau des contours du visage.



6 **Apply with your hands to the back of head** and massage in until fully saturated.

Appliquez sur l'arrière de la chevelure avec les mains. Massez jusqu'à imprégnation complète.



7 **Shake and generously apply through lengths** and massage in to make penetrate.

Secouez, puis appliquez généreusement sur les longueurs. Massez pour faire pénétrer.

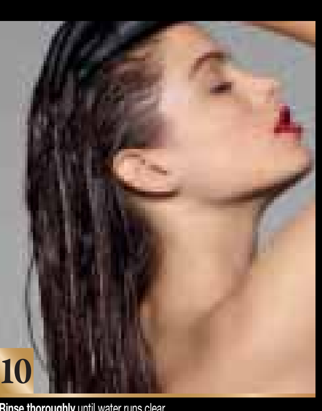


8 **Massage all of hair as with a shampoo.** Ensure hair on face contours are well saturated.

Massez la totalité de la chevelure comme vous le feriez avec un shampooing, vous assurant que les cheveux au niveau des contours du visage soient bien imprégnés.

30

9 Let develop for **30 minutes.**
Laissez agir **30 minutes.**



10 **Rinse thoroughly** until water runs clear.

Rincez abondamment jusqu'à ce que l'eau soit claire.



11 **Spread a generous dose of High Shine Conditioner.** Leave in for 2 minutes. Rinse thoroughly.

Répartissez une dose généreuse de Soin Sublimateur de Couleur. Laissez pauser 2 minutes, puis rincez abondamment.



12 **Clean the diffuser applicator** with water or cloth and keep it for your next utilisation, 4 to 6 weeks later minimum.

Nettoyez bien le diffuseur à l'eau ou avec une serviette et conservez-le pour la prochaine utilisation, 4 à 6 semaines plus tard minimum.